



**UNIVERSIDADE ESTADUAL DA PARAÍBA
CAMPUS I
FALLA - FACULDADE DE LINGUÍSTICA, LETRAS E ARTES
CURSO DE LETRAS ESPANHOL**

ARYELLA KAREN LIMA BARBOSA

**DISEÑO DE UNA PROPUESTA METODOLÓGICA PARA LA ENSEÑANZA DE
ELE EN LA MODALIDAD DE EDUCACIÓN PERMANENTE DE JÓVENES Y
ADULTOS (EPJA)**

**CAMPINA GRANDE - PB
2023**

ARYELLA KAREN LIMA BARBOSA

DISEÑO DE UNA PROPUESTA METODOLÓGICA PARA LA ENSEÑANZA DE ELE
EN LA MODALIDAD DE EDUCACIÓN PERMANENTE DE JÓVENES Y ADULTOS
(EPJA)

Trabalho de Conclusão de Curso (Artigo)
apresentado à Coordenação do Curso Letras
Espanhol da Universidade Estadual da Paraíba
como requisito parcial à obtenção do título de
Graduada em Letras – Língua Espanhola.

Área de concentração: **Linguística Aplicada**

Orientadora: Profa. Dra. Isabela Cristina Tavares da Silva

CAMPINA GRANDE - PB
2023

É expressamente proibido a comercialização deste documento, tanto na forma impressa como eletrônica. Sua reprodução total ou parcial é permitida exclusivamente para fins acadêmicos e científicos, desde que na reprodução figure a identificação do autor, título, instituição e ano do trabalho.

B239d Barbosa, Aryella Karen Lima.

Diseño de una propuesta metodológica para la enseñanza de ele en la modalidad de educación permanente de jóvenes y adultos (EPJA) [manuscrito] / Aryella Karen Lima Barbosa. - 2023.

24 p.

Digitado. Trabalho de Conclusão de Curso (Graduação em Letras Espanhol) - Universidade Estadual da Paraíba, Faculdade de Linguística, Letras e Artes, 2024. "Orientação : Profa. Dra. Isabela Cristina Tavares da Silva, Coordenação do Curso de Letras Espanhol - CEDUC. "

1. Educação Permanente de Jovens e Adultos - EPJA. 2. Ensino de língua espanhola. 3. Língua estrangeira. I. Título

21. ed. CDD 372.65

ARYELLA KAREN LIMA BARBOSA

DISEÑO DE UNA PROPUESTA METODOLÓGICA PARA LA ENSEÑANZA DE LE A
ESTUDIANTES DE LA EDUCACIÓN DE JÓVENES Y ADULTOS (EJA)

Trabalho de Conclusão de Curso (Artigo)
apresentado à Coordenação do Curso Letras
Espanhol da Universidade Estadual da Paraíba
como requisito parcial à obtenção do título de
Graduada em Letras – Língua Espanhola.

Área de concentração: **Linguística Aplicada**

Aprovada em: 22/11/2023.

BANCA EXAMINADORA

Isabela Cristina T. da Silva

Profa. Dra. Isabela Cristina Tavares da Silva (Orientadora)

Universidade Estadual da Paraíba (UEPB)

Lais de Sousa Nóbrega Aguiar Pereira

Profa. M^a. Lais de Sousa Nóbrega Aguiar Pereira

Universidade Estadual da Paraíba (UEPB)

Kaio César Pinheiro da Silva

Prof. Esp. Kaio César Pinheiro da Silva

Universidade Estadual da Paraíba (UEPB)

INDICE

1	INTRODUCCIÓN.....	05
2	LATINOAMÉRICA Y LA EDUCACIÓN DE PERSONAS JOVÉNES Y ADULTAS (EPJA)	07
2.1	EPJA en Brasil contexto histórico.....	08
2.2	EPJA en Paraíba.....	10
3	VENTAJAS Y DESAFÍOS EN LA ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE ESPA- NOL PARA ESTUDIANTES DE LA EPJA	11
4	TRAYECTO METODOLÓGICO	13
4.1	Estrategias interdisciplinarias	18
4.2	Estrategias afectivas.....	19
5	CONCLUSIÓN.....	21
	REFERÊNCIAS	21

DISEÑO DE UNA PROPUESTA METODOLÓGICA PARA LA ENSEÑANZA DE ELE EN LA MODALIDAD DE EDUCACIÓN PERMANENTE DE JÓVENES Y ADULTOS (EPJA)

CRIAÇÃO DE UMA PROPOSTA METODOLÓGICA PARA O ENSINO DE ELE NA MODALIDADE DA EDUCAÇÃO DE JOVENS E ADULTOS (EPJA)

Aryella Karen Lima Barbosa*

RESUMEN

La modalidad de Educación Permanente de Jóvenes y Adultos (EPJA) se enfoca en proporcionar procesos formativos a personas que están fuera de la edad convencional para la educación formal, abordando diversas realidades sociales y adaptándose a necesidades específicas de aprendizaje. De esta manera, este estudio plantea como los métodos de enseñanza pueden ser utilizados a través de distintas posibilidades didácticas e interdisciplinarias para los estudiantes cumplir exigencias del público en cuestión. En ese sentido, esta investigación también es cualitativa una vez que desea explicar las interrogantes que surgen a lo largo de su elaboración. (Fonseca, 2002, p.31). Además de eso, como objetivo general: Investigar el contexto histórico de la Educación de Jóvenes y Adultos (EPJA) en Latinoamérica, con énfasis en Brasil y específicamente en el estado/provincia de Paraíba. Por su vez los objetivos específicos: Reflexionar acerca de las ventajas y desafíos de la enseñanza-aprendizaje de español como lengua extranjera (ELE) en el ámbito de la EPJA; Explicar cuáles son los métodos (audiovisual y audiolingual), así como sus contribuciones para aprendices brasileños en las clases de ELE desde las perspectivas interdisciplinaria y afectiva. El abordaje metodológico fue del tipo bibliográfico. Para ello, nos apoyamos en los estudios de Freire (1996), referencia del área pedagógica; Barros (2015) para los métodos y enfoques de aprendizaje de lenguas extranjeras; Arnold (2015) que trata sobre estrategias afectivas; Alexopoulou (2012) Lingüística Aplicada y, BOVO (2004) estrategias interdisciplinarias. Los resultados nos muestran que los métodos audiolingual y audiovisual dialogan con las necesidades del alumno en nivel de alfabetización, además de hacer con que el profesor posea muchas oportunidades de desarrollo de clase, teniendo como objetivo promover clases con contenidos interdisciplinarios y dinámicos, como por ejemplo la utilización de telenovelas y microcuentos que dialogue con la vivencia del estudiante de manera significativa.

Palabras clave: Educación Permanente de Jóvenes y Adultos (EPJA). Propuesta Metodológica. Enseñanza. Español como Lengua Extranjera (ELE).

RESUMO

A educação de jovens e adultos se concentra em proporcionar processos formativos a pessoas que estão fora da idade convencional para a educação formal, abordando diversas realidades

sociais e adaptando-se a necessidades específicas de aprendizagem. Desta forma, este estudo apresenta como os métodos de ensino podem ser utilizados através de diferentes possibilidades didáticas e interdisciplinares para os estudantes cumprir exigencias do público em questão. Nesse sentido, esta pesquisa também é qualitativa uma vez que deseja explicar as interrogantes que surgem ao longo da sua elaboração. (Fonseca, 2002, p.31). Além disso, esta pesquisa tem como objetivo geral investigar o contexto histórico da Educação de Jovens e Adultos (EPJA) na Latinoamérica, com ênfase no Brasil e especificamente no estado/província da Paraíba. Por sua vez, os objetivos específicos incluem refletir sobre as vantagens e desafios do ensino-aprendizagem de espanhol como língua estrangeira (ELE) no contexto da EPJA; explicar quais são os métodos (audiovisual e audiolingual), bem como suas contribuições para os aprendizes brasileiros nas aulas de ELE, sob uma perspectiva interdisciplinar e afetiva. A abordagem metodológica foi do tipo bibliográfica. Para isso, baseamos-nos nos estudos de Freire (1996), referência na área pedagógica; Barros (2015) para os métodos e abordagens de aprendizagem de línguas estrangeiras; Arnold (2015) que aborda estratégias afetivas; Alexopoulou (2012) em Linguística Aplicada, e BOVO (2004) em estratégias interdisciplinares. Os resultados mostram que os métodos audiolingual e audiovisual dialogam com as necessidades dos alunos em nível de alfabetização, além de proporcionarem ao professor diversas oportunidades de desenvolvimento de aula, com o objetivo de promover aulas com conteúdos interdisciplinares e dinâmicos, como a utilização de telenovelas e microcontos que dialoguem de forma significativa com a vivência do estudante.

Palavras chaves: Educação de Jovens e Adultos (EPJA). Proposta Metodológica. Ensino. Espanhol como Língua Estrangeira (ELE).

* Estudante de la carrera de Letras – Lengua Española en la Universidad Estadual de Paraíba (UEPB), Campus I.

1 INTRODUCCIÓN

Educación Permanente de Jóvenes y Adultos (tratada más adelante por “EPJA”) en Brasil, según la *Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional* (LDB), es responsable por disponer el acceso a la educación para aquellos que no han tenido la oportunidad de estudiar en la escuela primaria y secundaria en su edad propia (Brasil, 2017). Por eso, es importante que los ciudadanos sepan que asegurados por los *Derechos Humanos* y por la *Constitución Brasileña*, todos están garantizados por la legislación y así deben aprovechar la oportunidad de aprender y estar más incluidos en la sociedad (Haddad, 2015)

Así que, debemos tener en cuenta que cuando se trata de la EPJA es que no se puede restringir solamente a ese concepto, pues es mucho más complejo de lo que pensamos, ya que circunda algo más allá de la educación y atraviesa cuestiones sociales e históricas. Por esa razón, es fundamental comprender que ese proceso no ha pasado apenas en Brasil, sino también en toda Latinoamérica, y refleja directamente en cómo se encuentra la educación del país, la sociedad y la desigualdad que se hace presente, constante y creciente.

A pesar de tener como base en la Constitución Federal el derecho a la educación, muchos ciudadanos no han tenido la oportunidad de aprender a leer y escribir, asimismo el porcentaje de analfabetismo disminuyó con relación a los años anteriores. El periódico *Nodal*, producido por la *Fundación para la Integración Latinoamericana*, registró que de acuerdo a Latinoamérica el Caribe (Nodal, 2023). Estas personas que a causa de algún impedimento en los procesos de sus vidas no tuvieron la oportunidad de seguir adelante con los estudios y en una edad más avanzada y una oportunidad más, regresan a la vida escolar.

Así siendo el acto de volver hacia la vida escolar involucra muchos sentimientos en el estudiante de la EPJA, desde la cuestión de entender que ha dado un paso importante en su vida hasta enfrentar pensamientos de incapacidad, además de los prejuicios que necesita superar en la sociedad y falta de incentivos de algunas personas de su propia familia por veces, por eso, con ese regreso a las prácticas escolares tales aprendices requieren un cuidado especial de sus profesores, como atención al planeamiento, que piensen sobre cómo actuar en el aula didácticamente y metodológicamente, buscando materiales y seleccionándolos con mucha atención y responsabilidad para despertar en los estudiantes el interés por aprender, comprendiendo la educación como un camino posible para el éxito.

Paulo Freire, precursor de la alfabetización de jóvenes y adultos, cambió la manera de ver la educación en el sistema brasileño (Strehlow, 2010). En su libro *A pedagogia da Autonomia*¹, Paulo Freire (1996) explica que la enseñanza no es transferencia de conocimientos, sino el acto de incluir los estudiantes, de manera que ellos construyan sus conocimientos a partir de sus vivencias y sus particularidades en la sala de clase, eso permite que el estudiante piense de manera crítica (Freire, 1996). El profesor debe dejar el alumno libre para hacer sus preguntas, sus cuestionamientos, de modo que favorezca el proceso complejo u subjetivo de enseñanza-aprendizaje.

Dicho eso, debemos considerar que además que los estudiantes de EPJA tengan la oportunidad de aprender más sobre su propia lengua, ellos también tienen el derecho y la capacidad de aprender sobre otros campos de conocimientos, como otras lenguas, por ejemplo, en el caso de la discusión planteada, la lengua española. Al mirar hacia la problemática del estudiante de la EPJA al aprender el español como Lengua Extranjera(ELE) en una experiencia vivenciada en una práctica supervisada en el año de 2023 fue observado que los estudiantes necesitaban que el profesor buscara medios para facilitarles el aprendizaje de la lengua en cuestión con metodologías adecuadas.

El objetivo general de este estudio es investigar el contexto histórico de la Educación de Jóvenes y Adultos (EPJA) en Latinoamérica, con un enfoque especial en Brasil y específicamente en el estado/provincia de Paraíba. Los objetivos específicos son reflexionar sobre las ventajas y desafíos del proceso de enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera (ELE) en el ámbito de la EPJA, y explicar los métodos (audiovisual y audiolingual), así como sus contribuciones para los estudiantes brasileños en las clases de ELE, desde perspectivas interdisciplinarias y afectivas.

Luego, considerando la importancia de evaluar el nivel del estudiante fue analizado que en la modalidad EIPA debería haber un enfoque mayor en dos destrezas específicas de la enseñanza de lengua. Al tener en cuenta que los estudiantes de están en un nivel de aprendizaje inicial de su lengua materna, o sea el abecedario, los fonemas y sílabas para que no se confundieran, sino el aprendizaje de español sea accesible, debe considerarse enfocar más en la práctica de la destrezas de expresión oral y en la comprensión auditiva.

Para el desarrollo de esta investigación serán analizadas las aplicabilidades de los métodos audiolingual y audiovisual para estudiantes de la EPJA en el ciclo de alfabetización, llevando en consideración que este estudiante está en su proceso de aprendizaje de alfabetización en su lengua materna (LM) y para no perjudicar su desarrollo, los métodos audiolingual y audiovisual son más adecuados para las dos destrezas en las cuales enfocamos.

Cuanto, a la metodología, adoptamos el abordaje bibliográfico, pues se intenta buscar medios adecuados para solucionar un dilema a través de las investigaciones disponibles respecto al tema. Aún basado en este tipo de estudio, esta investigación está apoyada en materiales de estudios con referencias teóricas publicadas por medios de escritos que se

¹ En el libro "*Pedagogía de la Autonomía*", Paulo Freire nos muestra cómo los profesores deben enseñar a los alumnos de tal modo que los profesores incentiven una acción transformadora. Explica la importancia de la ética crítica, la competencia científica y el amor auténtico, sobre la base del compromiso político.

encuentran en libros, artículos y páginas de Web. Así, esa investigación también es cualitativa, una vez que desea explicar las interrogantes que surgen a lo largo de su elaboración. (Fonseca, 2002, p.31).

Por ello, cuenta con las contribuciones de Clara Pierro (2008) para comentar sobre la perspectiva latinoamericana de la EPJA; así como Strelhow (2012) para explicar sobre la historia de la EPJA en Brasil; para reflexionar sobre la práctica docente, se seleccionan consideraciones de Paulo Freire (1996), y sobre las estrategias afectivas nos apoyaremos en Arnold (2015). Para las cuestiones de Lingüística Aplicada, Alexopoulou (2012) y en las metodologías de enseñanza aprendizaje, Barros (2015), Richards y Rodgers (2009).

En definitiva, este artículo está dividido en cinco secciones. La primera parte introductoria, la segunda sección que cuenta de forma breve sobre la historia de la EPJA internacional y local, la tercera parte que trata de aclarar sobre la importancia de enseñar Español para este público, señalando las ventajas e inconvenientes que repasan este proceso, el penúltimo punto mostraremos algunos medios de cómo los métodos audiovisual y audiolingual pueden ayudar al estudiante de la EPJA a aprender con más facilidad la lengua española, en su primer contacto, y por fin la conclusión que explicará de forma objetiva como la importancia de enseñar la lengua española para este público.

2 LATINOAMÉRICA Y LA EDUCACIÓN DE PERSONAS JÓVENES Y ADULTAS(EPJA)

En un estudio profundizado sobre la *Educación para Personas Jóvenes y Adultas (EPJA)*, la investigadora Maria Clara Pierro (2008) analizó marcos importantes en la historia de la EPJA en un trabajo titulado *Educação de Jovens e Adultos na Latinoamérica latina e Caribe: trajetória recente*, donde señaló puntos fundamentales para el entendimiento de la trayectoria de la EPJA en Latinoamérica. Abajo están algunos puntos que necesitamos entender de acuerdo con ese análisis.

Así con el transcurrir del tiempo, hemos visto que la educación en Latinoamérica aún sufre las consecuencias que el pasado dejó. Esa consecuencia es fruto de procesos políticos, económicos, educativos y sociodemográficos provenientes del periodo colonial y del sistema educativo en el siglo XIX. En la segunda mitad del siglo XX, podemos observar que hay en la mayoría de los países de Latinoamérica una transición demográfica que provocó muchos cambios en la sociedad.

Sin embargo, la transición demográfica ocurrió un crecimiento de la población, pues la tasa de natalidad creció y en contraste con la tasa de mortalidad que bajó considerablemente, lo que permitió que la sociedad en Latinoamérica en su gran mayoría tuviera más adultos. Ya en el final del siglo XX, con la nueva posición del papel de la mujer en la sociedad y su relación con la familia y con las nuevas demandas del tiempo en las jornadas de trabajo, hubo una baja en la natalidad, y eso consecuentemente hace con que la población a lo largo de los años se quede con más adultos y ancianos.

Aparte ese período también, sucedieron varias transformaciones significativas en la educación en los países latinoamericanos. Uno de los marcos principales fue que, primeramente, se expandió de forma gratuita y pública, además de haber una oportunidad para que las mujeres tuvieran acceso a la educación, también hubo una preocupación inicial en difundir la educación para niños y adolescentes. Este último punto, resultó en la escasa valoración y reconocimiento educación para personas mayores, además de ponerlos en perjuicio y desventaja con los más jóvenes.

No obstante, otros procesos hicieron con que no solo los adultos fuesen perjudicados en este período, sino también las futuras generaciones, posteriormente. La educación no tenía inversiones adecuadas y tampoco las metodologías eran de buena calidad o apropiadas, lo que

ocasionó el retraso en los estudios de aquellos jóvenes pobres de la “antigua Latinoamérica” y la sociedad enfrentaba acentuados puntos de desigualdad. En este contexto surge la EPJA con objetivos, funciones e intenciones de acuerdo a la estructura social de aquel tiempo. (Pierro, 2008)

De ese modo Perro (2008), analiza cuatro funciones primordiales que la EPJA desempeña: primero incluyó a los migrantes, segundo concedió una oportunidad a los adultos al aprendizaje, en tercer lugar, introdujo aquellos que estaban marginalizados o excluidos y por último, posibilitó el acceso a las oportunidades a la cultura y actualización que son aspectos valiosos para los ciudadanos.

En cuanto los migrantes eran ignorados por parte de la sociedad, en el contexto de la EPJA este grupo pasa a ser valorado e incluido en la sociedad, así como otros grupos que eran silenciados u olvidados, como los adultos y las mayorías minorizadas. Estas personas se hicieron conscientes de su papel en la sociedad a partir de las reflexiones y aprendizajes que tenían en sala de clase, además de pensar también sobre las transformaciones sociales y culturales que estaban viviendo.

2.1 EPJA en Brasil: contextualización histórica

En realidad así como tantos otros países latinos, Brasil ha sufrido las consecuencias de la negligencia con la educación. Cuando volvemos hacia la cuestión histórica y social de Brasil, percibimos que desde la época de la colonización, los Jesuitas, de la compañía de Jesús eran responsables por hacer el papel de educar los indígenas, y eso en el proceso de catequizar. Después de algunas crisis con el transcurrir del tiempo ellos fueron expulsados y eso generó un perjuicio para la comunidad más pobre, ya que su formación dependía de ello en aquel momento.

No obstante, en este mismo período, solo las personas que tenían más condiciones financieras podrían lograr acceso a la educación formal. Después que el Imperio discutió sobre la posibilidad de ofrecer educación para las capas más pobres de la sociedad, solamente diez años más tarde, en 1834 es decidido que la provincia educaría en el período de la educación primaria y secundaria para los adultos (Strehlow, 2010).

Luego, las personas analfabetas eran muchas, pues aunque la responsabilidad fuera del Imperio para dar el acceso a la educación, eso fue negligenciado y resultó que en el Brasil República, además de las personas analfabetas tener su derecho de alfabetización negado, también fueron imposibilitados de cumplir su papel como ciudadanos, impidiéndoles del derecho al voto. Ese proceso fue producto de una reforma de Leôncio de Carvalho² que ocurrió en 1879; en 1881 la ley Saraiva³ restringió el derecho al voto a las personas alfabetizadas (Strehlow, 2010).

Por ello tal hecho se dio porque las personas analfabetas pasaban por situaciones de prejuicios, una vez que no eran consideradas como individuos sabios, tampoco como personas que no poseían la capacidad de pensar o reflexionar. Con el paso del tiempo, en 1891, la exclusión aumenta un poco más para las personas sin rentas, puesto que ellas también fueron impedidas de votar. Además de todos los daños que sufrieron los más pobres de la época,

² Carlos Leôncio de Carvalho, nació el 18 de junio de 1847, en la ciudad de Iguazú, en Río de Janeiro, era hijo del Dr. Carlos Antonio de Carvalho. Estudió en la Facultad de Derecho de São Paulo, habiendo concluido sus estudios en 1868. Cuando diputado de la provincia de San Pablo, realizó una reforma en la educación pública.

³ El Decreto n° 3.029, de 9 de enero de 1881, que tuvo como redactor final al Diputado General Rui Barbosa, también quedó conocido como “Ley Saraiva”. Dicho decreto prohibió el voto de analfabetos, además de haber adoptado elecciones directas para todos los cargos electivos del Imperio: senadores, diputados a la Asamblea General, miembros de las Asambleas Legislativas Provinciales, concejales y jueces de paz [...]. Disponible en: www2.senado.leg.br/bdsf/item/id/227300

también tuvieron que cargar una parte de la culpa acerca de la situación económica que el país tenía en el inicio del siglo XX (Strehlow, 2010).

Ya en el año de 1915 es creada la *Associação Brasileira de Educação* (ABE), que tenía como propósito principal “sanar” el problema del analfabetismo en Brasil. La principal preocupación de esa asociación era volver las personas analfabetas productivas para la sociedad. Cerca de ese período, Brasil pasaba por algunas crisis en el ámbito de la producción de café y cambios políticos considerablemente importantes para entendernos el contexto de hoy. Con esos cambios de cuño político, social y económico, también surgen cambios en el área educacional como el surgimiento de los ideales de la *Escola Nova* y posteriormente las acciones de la Pedagogía de Paulo Freire en conjunto con los movimientos sociales.

Así que fue alcanzado un porcentaje de 72% de analfabetos en Brasil en la década de 20 y, por primera vez, en 1934 fue creado el *Plano Nacional da Educação* (PNE)⁴ que era ofrecido de manera gratuita y obligatoria con una atención especial para jóvenes y adultos. Otro programa que fue creado para mejorar el desarrollo de la educación para ese público fue el *Instituto Nacional de Estudos Pedagógicos* (INEP)⁵ que amplió en 1938 la educación secundaria (supletoria) y en 1942 fue creado *Fundo Nacional de Ensino Primário*⁶ con el objetivo en la educación primaria.

Cabe decir que en la década de 30, con la creación del “*Estado Novo*”, el presidente de la época, Getúlio Vargas, que comandaba el régimen militar daba un enfoque mayor en la educación para formar trabajadores para la industria, sin el interés de transmitir conocimiento científico, sino al contrario al fomentar favoreciendo la enseñanza profesional. El *Mobral*⁷ (*Movimento Brasileiro de Alfabetização*) entonces, surge en este momento, influenciado por el conocido patrono de la educación brasileña, Paulo Freire. (Strehlow, 2010).

Por ello, el *Mobral* fue creado por el gobierno con el intuito de erradicar el analfabetismo. Este tipo de enseño tenía un enfoque mayor en la escrita y en la lectura, pero no daba importancia a una formación dialógica, o sea, no formaba parte de una educación reflexiva, lo que reflejaba en un enseño sin curiosidad. Algunos de los aspectos de enseñanza eran influenciados por los parámetros de Paulo Freire. El método Freiriano, basado en la pedagogía de la autonomía, pensaba la educación como un transformador hacia una visión de mundo más crítica (Strehlow, 2010. P,54).

En razón del crecimiento de la industrialización ocurrió una migración de trabajadores para el área urbana, y la demanda exigida necesitaba de un conocimiento básico de lectura, y por eso este incentivo mayor y con urgencia para alfabetizar los estudiantes, y consecuentemente un crecimiento de las escuelas. En la década de 40 fue puesta una meta para que en tres meses los estudiantes aprendiesen a leer, eso con dos objetivos específicos: para que tuviesen acceso al trabajo y el segundo punto tener el derecho a votación.

Es valido decir que la *Lei de Diretrizes e Bases-LDB 5692/71* se implantó el Supletivo⁸, y en 1974 el MEC (*Ministério da Educação*) hizo con que este proyecto de los

⁴ Se trata de un plan para la nación brasileña, con responsabilidades compartidas entre la Unión, los Estados, el Distrito Federal y los Municipios.

⁵ El Instituto Nacional de Estudios e Investigaciones Educativas Anísio Teixeira (INEP) es un órgano gubernamental responsable de subsidiar la formulación e implementación de políticas públicas para el área educacional

⁶ Los recursos del Fondo Nacional de Ensino Primario, instituido por el Decreto-ley nº 4.985, de 14 de noviembre de 1942, serán anualmente aplicados, bajo la especie de ayudas federales, con el objetivo de promover la ampliación y mejora de los sistemas escolares de enseñanza primaria de todo el país.

⁷ MOBREAL proponía la alfabetización funcional de jóvenes y adultos, con el fin de conducir a la persona humana a adquirir técnicas de lectura, escritura y cálculo como medio de integrarla a su comunidad, permitiendo mejores condiciones de vida.

⁸ El Supletivo es una solución adoptada, hace muchos años, por personas que no concluyeron sus estudios en el período regular. También es válido tanto para la escuela primaria como para la secundaria y representa una

enseños con supletivos crecieran aún más con la implantación de CES (*Centros de Estudos Supletivos*). En 1985 llegó el fin del Mobral, surgiendo un nuevo programa de enseñanza, la *Fundación Educar*, luego, para que hubiese un desarrollo aún mayor de la educación, en 1988 *Constituição da República Federativa do Brasil*, hay un incentivo y compromiso mayor para la educación de los jóvenes y adultos (Nascimento, 2013).

De ese modo el hecho histórico junto con otros ocurridos como parcerias y proyectos, hizo con que la EPJA fuera reconocida como *Boletim de Ação Educativa* (Nascimento, 2013). Así, la LDBEN (n° 9.394/96), por su parte, pasó a garantizar que los sistemas de enseñanza aseguran gratuitamente a los Jóvenes y Adultos que no concluyeron sus estudios en la edad correcta, oportunidades educativas, consideradas características del estudiante, sus intereses, condiciones de vida y de trabajo (Nascimento, 2020). Hoy en día la EPJA es ofertada de una manera accesible para los estudiantes, de manera presencial para aquellos que pueden estar presentes, de manera semipresencial, y por último, en distancia para los estudiantes que no consiguen estar presentes en clase o no consiguen llegar hasta la escuela por motivos personales o de contexto sócio-local (Nascimento, 2013).

Por lo tanto, las escuelas que ofrecen la EPJA siguen las reglas curriculares de acuerdo con el nivel de enseñanza o fase de los discentes. Las clases son impartidas por la noche para que ellos sigan con sus trabajos y por eso, el profesor tiene que fijar la atención en los métodos de enseñanza, además de pensar en cómo puede hacer para motivar el alumno y promover una enseñanza significativa, que presente interés para aprender, curiosidad por investigar, sentido en la educación.

2.2 EPJA en Paraíba

Acerca de la Ley Federal n° 9.394 es responsable por garantizar la enseñanza de la Educación de Jóvenes y Adultos en el Estado de Paraíba. Esta ley indica que la EPJA debe ser considerada una política pública del Estado, además de reconocer los derechos de estos estudiantes, una vez que ofrece el derecho fundamental a la educación de aquellos que no tuvieron acceso o no pudieron permanecer en la educación en su edad adecuada.

En ese sentido, de acuerdo con la resolución n° 030/2016, la Educación de Jóvenes y Adultos tiene el objetivo de brindar educación o permitir que continúen sus estudios aquellos que no tuvieron la oportunidad de acceder a la Educación Primaria y Secundaria en el momento correspondiente. Así que, de acuerdo con la **Ley**, la EPJA debe llevar en consideración las condiciones sociales y económicas, el conocimiento que abarca este estudiante, además de pensar en los beneficios que los estudios traen para él. Todo eso debe ser disponibilizado de manera gratuita y adecuada para mejor desarrollo y bienestar de los estudiantes (Brasil, 2019).

El funcionamiento de la **Ley** está compuesta por directrices, a saber por exigencias específicas, ya que la mayoría de los estudiantes trabajan o son mayores, solo pueden estudiar o por la noche o en el horario diurno. De manera que los cursos de la EPJA tendrán una duración y un régimen escolar adaptados a las demandas de los estudiantes, cumpliendo con las pautas legales, pudiendo ser organizados en modalidades presenciales, semipresenciales y a distancia (EAD).

El curso EPJA está dividido en ciclos. El ciclo de alfabetización, que consiste en enseñar a los alumnos a leer y escribir y hacer, tiene una duración máxima de 320 horas y tiempo mínimo de 8 meses. Hay también otras divisiones de ciclos. El primer segmento de la

oportunidad de terminar los estudios cuando hay adversidades. El supletivo puede realizarse en las modalidades a distancia o presencial.

enseñanza primaria, está ofrecida a través de los ciclos I y II, cada ciclo debe durar una carga horaria mínima de 1230 horas en dos años lectivos.

Ya el segundo segmento oferta los ciclos III y IV, también debe ser ofertado en dos años lectivos, pero con una carga horaria mínima de 1.660 (mil seiscientos sesenta). El en seño secundario, será ofrecido en el período de dos años, con una carga horaria mínima de 1660 (mil seiscientos sesenta) horas en los dos ciclos. En conformidad con la legislación vigente, para que haya una certificación en relación al curso de la EPJA, la SEE/PB (*Secretaria da Educação da Paraíba*) hace exámenes que pueden ser ofrecidos anualmente, 4 en total, con disciplinas aisladas para que el alumno tenga la oportunidad de ser aprobado.

Los estudiantes tienen acceso a variadas áreas del conocimiento y después son sometidos a los exámenes de verificación. Las áreas de conocimientos que tienen acceso en la primaria son: Lenguajes y Códigos (Lengua Portuguesa, Lengua Extranjera, específicamente Inglés, asimismo Artes y Redacción); Humanidades (Historia y Geografía); Ciencias de la Naturaleza (Biología); Matemáticas.

Ya en la enseñanza media, pueden estar en contacto con: Lenguajes y Códigos (Lengua Portuguesa, Literatura Brasileña, Lengua Extranjera - Inglés o Español , Artes, Redacción); Ciencias de la Naturaleza (Biología; Física; Química). Matemáticas; Ciencias Humanas (Geografía; Historia; sociología; Filosofía). Los exámenes son elaborados en conformidad con la *Base Nacional Comum Curricular* (BNCC)⁹, de acuerdo con el *Conselho Nacional de Educação* (CNE)¹⁰ además de los conocimientos, habilidades y competencias adquiridos por los educandos en cursos formales no concluidos.

Para la certificación de EPJA de Enseñanzas Secundaria y Media, el candidato debe obtener una calificación igual o superior a 5,0 (cinco) por ámbito de conocimiento, incluida la redacción. La escuela es responsable por la expedición del certificado de finalización o del certificado de competencia en las áreas de conocimiento en que los candidatos que han sido aprobados.

Dicho eso, es interesante explicar entonces a este cuestionamiento, ¿Cuál es el papel del español para el estudiante de EPJA? De acuerdo con Grando y Müller (2015), a través de la lengua española el aprendiz tiene acceso a los diferentes tipos de grupos de comunicación, ofreciendo la oportunidad de ampliar sus conocimientos en relación a pueblos y naciones diferentes, además de conseguir comunicarse e interactuar con las sociedades hispanohablantes.

Eso permite que el estudiante, además de aprender más sobre otra lengua, alcance entender la suya, y desarrolla también la interacción que tiene en la sociedad. Además de “[...] darle la oportunidad de ampliar sus conocimientos culturales y así les ofrece una nueva visión del mundo globalizado y dotarlo de condiciones para interactuar positivamente en el medio en que vive preparándolo para tener éxito en sus actividades” (Grando y Müller, 2015).

3 VENTAJAS E INCONVENIENTES EN LA ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE ESPAÑOL PARA ESTUDIANTES DE LA EPJA

Para que Entendamos, comprendamos y tengamos conciencia sobre lo que necesita ser hecho para el buen desarrollo de la enseñanza-aprendizaje de la lengua española por los discentes de la EPJA, Es imprescindible que conozcamos la realidad de los alumnos, sus

⁹ La Base Nacional Común Curricular (BNCC) es un documento normativo que define el conjunto de aprendizajes esenciales que todos los alumnos deben desarrollar a lo largo de las etapas y modalidades de la Educación Básica.

¹⁰ El Consejo Nacional de Educación (CNE) tiene por misión la búsqueda democrática de alternativas y mecanismos institucionales que permitan, en el ámbito de su competencia, asegurar la participación de la sociedad en el desarrollo, mejora y consolidación de la educación nacional de calidad.

expectativas y posibles responsabilidades. La EPJA, como hemos visto, está compuesta de personas que no tuvieron acceso a la educación en su edad propia y por varios motivos diferentes y personales, motivados quizá por trabajos en la niñez o falta de oportunidad en la educación, fueron privados de algo que tenían por derecho. En ese sentido, conseguimos analizar que hay ventajas y desafíos que los profesores pueden encontrar al enseñar la lengua española para ellos.

Por esa razón, uno de los primeros puntos que el profesor de español debe llevar en consideración, es que, a pesar de poca escolaridad el estudiante de la EPJA lleva consigo el conocimiento previo que tiene, sea sobre la cultura, la sociedad, religión y otros contenidos que pueden ser utilizados de manera pedagógica en clase. Al relacionar el contenido de las clases con sus experiencias y conocimientos previos, se logra que los estudiantes se sientan valorados y motivados. De acuerdo con Alexopoulou (2012. p,51), desde una perspectiva cognitiva, el aprendizaje se entiende como un proceso interno en el cual los conocimientos existentes se transforman a través de asociaciones mentales. En ese sentido, todo proceso de aprendizaje implica la reorganización de los conocimientos previos en lugar de una simple reproducción de la realidad externa. El profesor de esa manera debe pensar en esta realidad, utilizando metodologías que captan el estudiante, no solo para aprender, sino también para inmergir en ese proceso aprendizaje de la lengua española.

Otro punto que se puede agregar es que los estudiantes de la EPJA son curiosos, pero son inseguros para aprender algo nuevo a veces, el profesor debe motivarlos a aprender con didáctica y metodologías adecuadas donde puede añadir contenidos que haya conexión con la realidad de los alumnos. El profesor puede incluir la incorporación de temas culturales, tradiciones, creencias religiosas y experiencias de vida de los estudiantes en el plan de estudios. Al hacerlo, se establece una conexión entre el contenido estudiado y la vivencia de los estudiantes, lo que hace que el aprendizaje sea más relevante y significativo.

Por ello, a su vez los jóvenes y ancianos que llegan a la escuela, inicialmente tienen vergüenza de regresar, pues piensan que no hay más que hacer en esta área, visto que “es demasiado tarde” o “gana más con el trabajo que con los estudios”. “entre ellos la presión social o personal.” Otro pensamiento es que van a recibir prejuicios de las personas que hacen parte de sus vidas. Eso produce un impacto en la vida del estudiante muy grande y hace que el desánimo haga que el estudiante se quede dudoso de su desarrollo en otras áreas de su vida, incluso a permitir una apertura a novedades y en este contexto podremos incluir una segunda lengua como el español como opción para disfrutar.

No obstante, el desánimo, la duda y los sentimientos de incapacidad están asociados a la cuestión de autoestima, un problema que acompaña muchos discentes de la EPJA. El concepto de la autoestima está asociada con la manera que la persona se analiza y se siente analizada por otros (Mosquera y Stobäus *apud*. Araújo, 2019, p. 40). Es importante pensar que los estudiantes fueron privados de hacer sus propias elecciones en gran parte de sus vidas y retomar los estudios por su cuenta no es una decisión fácil.

Cabe decir que, cuando los alumnos vuelven a la clase enfrentan problemas, que según Araújo (2019), son asociados a sentimientos de incapacidad, lo que genera inseguridad para hacer lecturas, escribir y hasta mismo para expresarse oralmente. Otra dificultad que influye también en el aprendizaje, es que la mayoría de los estudiantes de la EPJA poseen bajos desarrollos cognitivos lo que puede dificultar el aprendizaje. Solange Carbone (2013) explica que estos problemas que enfrentan en el aprendizaje está asociado no solo a la cuestión neurológica, sino también a otros aspectos sean ellos sociales o culturales.

De tal manera, podemos añadir a este factor otro punto que puede ser un desafío para los estudiantes. La dificultad con el tiempo, una vez que los estudiantes de EPJA suelen tener múltiples responsabilidades, como trabajar y cuidar de sus familias, lo que puede limitar el

tiempo y la energía disponibles para el estudio del español, además de eso el horario de estudio es por la noche en la mayoría de los casos, lo que puede ser aún más difícil para ellos.

Dicho eso, debemos pensar que la EPJA no es solamente un entorno de aprendizaje sobre letras o cálculos, sino también es un ambiente donde el alumno puede encontrarse y entender que pueden volver a luchar por sus derechos y que pueden aprender algo nuevo todos los días, sea sobre cultura, lengua, costumbres u otros saberes. Pues como dijo Paulo Freire: “No hay razón para avergonzarse por desconocer algo. Testimoniar la apertura a los demás, la disponibilidad curiosa a la vida, a sus desafíos, son saberes necesarios para la práctica educativa.”¹¹ Aprender es interrupto a lo largo de la vida.

4 TRAYECTO METODOLÓGICO

Al pensar sobre el proceso de práctica de enseñanza, es primordial que el profesor esté atento las particularidades de cada grupo; que haga una evaluación diagnóstica en los estudiantes y consiga dar se de lo que saben y lo que necesitan aprender, o sea los conocimientos previos sobre lengua y cultura y, por lo tanto, los conocimientos lingüísticos y culturales que poseen sobre el ELE, sus creencias y también las posibles dificultades en el desarrollo de la competencia comunicativa que involucra las 4 destrezas (expresión oral, expresión escrita, comprensión lectora y comprensión auditiva). Específicamente en el contexto de la modalidad de Educación Permanente de Jóvenes y Adultos (EPJA), el alumno de la EPJA en un nivel inicial, debemos tener en cuenta que el alumno está en sus primeros pasos para alfabetizarse en su materna y eso inicialmente puede ser algo que dificulte su proceso de adquisición de una segunda lengua (L2).

Para eso, la Lingüística Aplicada (LA) desempeña un papel muy importante en esta investigación, puesto que ella “no se limita al marco teórico, sino que se ocupa de resolver problemas relacionados con el lenguaje” (Alexopoulou, 2012, p. 17) que sirve tanto para resolver problemas reales como prácticos. Además de eso Alexopoulou (2012 *apud.* Ebnetter) explica que la LA se preocupa con el ámbito de las interacciones que ocurren en el proceso aprendizaje que de acuerdo con Ebnetter (2012) que son la psicolingüística, la sociolingüística y la etnolingüística.

Así siendo la psicolingüística estudia los procesos mentales responsables por el proceso de aprendizaje de los seres humanos. Mientras que la sociolingüística, por su vez, explica la relación del lenguaje frente a su estructura social. Ya la etnolingüística que es un campo responsable por el estudio de la lengua y de la cultura de uno o varios pueblos. Por ello el profesor debe pensar en todo este entorno que está alrededor de los estudiantes para preparar clases que involucren a los estudiantes y desperté el interés por la lengua española.

Luego, se exige del profesor de LE un esfuerzo mayor un planeamiento adecuado y coherente, con objetivos claros y contenidos que correspondan al nivel correspondiente de cada grupo, que al momento de elegir materiales reflexione y reconozca la lengua como práctica social, o sea, para el uso, para la comunicación e interacción. de igual modo, este profesional debe adoptar una metodología funcional que promueva la construcción de conocimientos de manera significativa, así que, podrá recurrir a distintos abordajes y/o métodos para que alcance los objetivos diseñados. Aparte eso, debe reconocer el planteamiento como un proceso flexible y mutable. Estos y otros rasgos son primordiales para captar la atención del estudiante haciendo que su interés crezca al transcurrir de las clases.

Por esta razón, para el desarrollo de ese estudio fue pensado en una metodología que mejor se adecuara a la realidad de este estudiante que está aprendiendo a escribir visto que la

¹¹ “Não há razão para me envergonhar por desconhecer algo. Testemunhar a abertura aos outros, a disponibilidade curiosa à vida, a seus desafios, são saberes necessários à prática educativa.” Versión original.

metodología, según Rodgers (2010 *apud*. Muñoz), es la unión entre la teoría y la práctica, o sea, aplica aquello que aprendimos, la teoría, con una determinada práctica, en este caso la que es elegida por el profesor. Dentro de la enseñanza de lengua hay diferentes tipos de métodos, pero en este estudio nos fijaremos solamente en dos de ellos: el método audiovisual y el audiolingüal.

Así que el método audiovisual, de acuerdo con Barros (2015) consiste en la utilización de recursos multisensoriales, en este caso la vista y el oído. En este sentido el medio audiovisual puede ser más explotado, sea con palabras, sonidos o imágenes y hay posibilidad de utilizar materiales impresos o electrónicos lo que trae beneficios tanto para el profesor como también para el estudiante, una vez que hay una variedad de soportes y lenguajes para la clase, y hace con que la clase llame la atención del estudiante por la manera dinámica que está arreglada.

El profesor que utiliza los recursos audiovisuales puede reunir diferentes tipos de soportes, como trechos de telenovelas o series que son conocidas para motivar a los estudiantes, una vez que permiten que sumerjan en la cultura hispánica, lo que genera un incentivo a la reflexión de manera lúdica y placentera y posibilita la oportunidad de conocer no solo el idioma, sino también las tradiciones, costumbres y perspectivas culturales de los países de habla hispana, como por ejemplo el hecho del estudiante entender y aceptar las diferencias no solo de una cultura a otra, pero también las diferencias que hay en su propia comunidad.

Además de eso, el profesor puede traer poemas o micro cuentos, donde el autor lo declama en videos grabados. Esto permite a los docentes adaptar el material a los intereses y niveles de los estudiantes de manera que esto añada significado en sus vidas y les posibilite un desarrollo creativo para producir y crear poemas cortos con los conocimientos ya adquiridos. Podemos agregar aún, para una inspiración de clase, la utilización de dibujos para la práctica educativa. Uniendo estos elementos se posibilita a la imaginación creativa y empática enriquece el aprendizaje del estudiante.

Por eso, todos estos diferentes recursos pueden ser disfrutados por el docente para despertar el interés por el aprendizaje, pero también hacer con que los discentes analicen y reflexionen críticamente sobre los temas planteados en los recursos audiovisuales. Lo que permite trabajar con cuestiones culturales, sociales o éticas, lo que fomenta el pensamiento crítico y la discusión en clase.

Otro importante método que puede ser utilizado en clase para enriquecer el aprendizaje de los estudiantes es el método audiolingüal, que de acuerdo con Richard e Rodgers (2003, p. 65):

[...] es un enfoque lingüístico, o basado en las estructuras, de la enseñanza de la lengua. El punto de partida es un programa lingüístico, que contiene los elementos fundamentales de fonología, morfología y sintaxis de la lengua organizados según el orden de presentación. (2003, p. 65)

Este método tiene una importancia inicial para la oralidad, al contrario que para la escritura, que sólo se utiliza en etapas posteriores. En este segundo método también hay la posibilidad de usufructuar de diferentes tipos de recursos como grabaciones de audio; canciones en español; podcasts, entrevistas y hasta mismo libros de texto que pueden ser leídos por el profesor. Con este método hay la posibilidad de que el profesor haga con que el estudiante tenga la oportunidad de escuchar una variedad de acentos y entonaciones, lo que mejora su capacidad de comprender y comunicarse, adquirir nuevo vocabulario y comprender la aplicación de la gramática en un contexto práctico.

Aún sobre estos métodos debemos pensar: ¿Cómo estos métodos podrían ayudar aún más al estudiante de la EPJA en el aprendizaje de la lengua española en el nivel de alfabetización? Cuando se piensa en los procesos que el alumno está insertado en la sala de

clase, debemos comenzar a arreglar esos contenidos a las necesidades de ellos, en este caso, empezar por los contenidos iniciales para no confundirlo, optando primeramente por la oralidad, explicando la cuestión fonética del abecedario, y en seguida, pidiéndoles que repitan lo que escuchan, por ejemplo. Así consiguen asimilar algo que es sencillo, pero fundamentalmente importante para que se inicie el desarrollo en la adquisición para después, con el uso de esas metodologías facilitar el aprendizaje de ellos.

Después con el transcurrir de las clases el profesor puede añadir a sus clases contenidos que involucran vocabulario, reglas básicas de gramática con los recursos que esas metodologías les ofrecen. Pensando en ello, hemos desarrollado un plan de clase, un documento que describe todo el proceso metodológico para el desarrollo de una clase sobre determinado tema.

A continuación, sigue un plan de clase elaborado según los dos métodos:

PLAN DE CLASE	
Alumnos (as): Estudiantes de la EPJA.	
Duración : Una clase de 90 minutos	
Tema: Los Colores en Español.	
2. OBJETIVOS	
2.1 General: Hacer que los alumnos perfeccionen la competencia comunicativa intercultural para el uso real de la lengua en contextos múltiples e interactivos.	
2.2 Específicos:	
<ul style="list-style-type: none"> - Aprender expresiones con colores en español de manera contrastiva y comparada con el portugués brasileño; - Comprender los sentidos y significados de las expresiones idiomáticas en español; - Utilizar los conocimientos lingüísticos y culturales adquiridos en situaciones de comunicación. 	
3. CONTENIDOS	
3.1 Comunicativo: los alumnos van a ejercitar la conversación, haciendo preguntas y respondiendo acerca de los colores. Se hará preguntas con la intención de conocer uno al otro, como por ejemplo sobre el color de los ojos, de la piel o su color favorito.	
3.2 Lexical: Enseñanza del vocabulario de los colores en español, de manera contrastiva y comparada con el portugués brasileño.	
3.3 Fonético: Enseñar la pronunciación de los colores en español, comprendiendo las particularidades fonéticas y fonológicas.	
3.4 Cultural: Usaremos un micro cuento para que los estudiantes puedan ver el funcionamiento del vocabulario aprendido en la práctica y conocer un poco más de la literatura hispana.	

3.4 Gramatical: Enseñarles a producir frases cortas en español haciendo uso de las expresiones con los colores.		
DESCRIPCIÓN DE LA CLASE		
Momentos de la clase (descripción)	Tiempo	Material (es)
<p>1º Momento Iniciaremos la clase haciendo un sondeo para conocer qué saben los estudiantes y sus gustos acerca del tema: Ejemplos: Cuáles son los colores que conocen en portugués; Cuál es el color que más y/o menos les gusta y ¿por qué?; ¿Cuándo y cómo hacemos uso de los colores?; ¿Qué representa cada color?</p> <p>Luego, les presentaremos como se dice en español a través de un video explicativo en YouTube.</p>	20 minutos.	Computadora, diapositiva
<p>2º Momento Tras eso, les presentaremos algunas expresiones con colores en español y haremos un estudio comparado con el portugués brasileño con el fin de identificar semejanzas y diferencias, sentidos y significados y sus equivalencias.</p>	25 minutos.	Computadora, diapositiva, https://www.profedelee.es/actividad/los-colores/
<p>3º Momento Propondremos una actividad para que relacionen los significados a las respectivas expresiones. Luego, les presentaremos un video con un microcuento. Discutiremos sobre qué han podido comprender de ese material audiovisual con preguntas que estimulen el pensamiento crítico y reflexivo.</p>	15 minutos.	Computadora, video https://www.youtube.com/watch?v=pi0LhCR_aQs&ab_channel=NepomucenoFilmes.
<p>4º Momento En este último momento la profesora explicará qué piensa sobre este</p>	30 minutos.	Cuadro y tintas coloridas.

<p>poema y explicará que cada uno de aquellos alumnos de la EPJA es importantes y que dejan marcas en la vida de las personas. Así que la actividad desarrollada va a envolver a todos los estudiantes en una actividad en grupo. La actividad es sencilla, pero muy representativa. Es compuesta por un árbol que está en un cuadro con un dibujo de un árbol sin hojas, pues los estudiantes van a pintar sus digitales primeramente y después elegir dos hogares en la hoja para poner su digital, eso al final va a forma las hojas del árbol y coloridos intenso con un recuerdo</p>		
<p>METODOLOGÍA</p> <p>Enfoque audiovisual y Audiolingual</p>	<p>DESTREZAS LINGÜÍSTICAS</p> <p>Expresión oral y comprensión auditiva.</p>	<p>EVALUACIÓN</p> <p>Los alumnos serán evaluados de manera diagnóstica y formativa, es decir, antes y durante la clase, a partir de la participación y cumplimiento / realización de las actividades propuestas.</p>
<p>5. RECURSOS DIDÁCTICOS: Computadora, diapositiva ,cuaderno, bolígrafo, borrador y tintas coloridas.</p>		
<p>REFERENCIAS: https://www.profedeele.es/actividad/los-colores/ https://www.youtube.com/watch?v=pi0LhCR_aQs&ab_channel=NepomucenoFilmes. https://www.profedeele.es/actividad/expresiones-colores/ https://www.tuescueladeespanol.es/blogs/expresiones-con-colores/ https://tlcdenia.com/es/expresiones-con-los-colores-en-espanol/ https://burbujadelespanol.com/expresiones-colores-espanol/</p>		

Fuente: Elaborado por Barbosa, 2023

Con este ejemplo de plan de clase podemos percibir cómo esos contenidos, aplicados bajo los métodos audiolingual y audiovisual brindan a los estudiantes los conocimientos sobre el tema elegido. La incorporación de recursos visuales, como imágenes y videos, estimula la comprensión visual y refuerza la asociación entre los colores y sus nombres en español. Por

otro lado, las grabaciones de audio facilitan la práctica de la pronunciación correcta, permitiendo a los estudiantes perfeccionar sus habilidades auditivas.

Sobre esos métodos que son muy significativos en la sala de clase, Barros (2015, p. 28) señala que:

Los diversos estudios de psicología de la educación han puesto en evidencia las ventajas que presenta la utilización de medios audiovisuales en el proceso enseñanza-aprendizaje. Su empleo permite que el alumno asimile una cantidad de información mayor al percibirla de forma simultánea a través de dos sentidos: la vista y el oído. Por otro lado, la educación a través de medios audiovisuales posibilita una mayor apertura para el alumno y para el centro escolar hacia el mundo exterior, permite enfrentar las fronteras geográficas. El uso de los materiales audiovisuales puede acercar a los alumnos experiencias más allá de su propio ámbito escolar y difundir la educación a otras regiones y países, es accesible a más personas. (Barros, 2015, p.28).

Es importante resaltar que, aún según este mismo autor, un medio que contribuye aún más para las clases que utilizan ambas métodos es el uso de la tecnología. Las **Tecnologías de la Información y Comunicación** (TDICs).que permiten que los estudiantes tengan acceso a los medios educativos, además de promover una flexibilidad en el aprendizaje; facilitación de la comunicación y colaboración; una personalización del aprendizaje.

Concluimos que la mezcla de esas contribuciones son importantes tanto para el profesor como para el alumno, una vez que los métodos audiolingual y audiovisual abren caminos para trabajar de diferentes maneras de forma que facilita más el acercamiento del estudiante de la EPJA, no solo del conocimiento de la lengua o de la cultura, sino también de lo que hay de más actual, la inserción del sujeto en tecnología digital¹².

4.1 Estrategias interdisciplinarias

La interdisciplinariedad es un recurso que cada vez más gana espacio en la sala de clase, pues permite que el profesor trabaje con diferentes tipos de saberes, como geografía, historia, biología, matemática, además de otras disciplinas, lo que abre caminos para aprendizajes significativas en el proceso de adquisición de la lengua española de una forma más dinámica. Sobre la interdisciplinariedad, Bovo (2004, p.4) señala que “[...] permite cuestionar la fragmentación de los diferentes campos de conocimiento. En esta perspectiva, intentamos tejer los posibles puntos de convergencia entre varias áreas y la relación epistemológico entre disciplinas”.

Así que el profesor debe actuar, de esa forma, utilizando las metodologías con saberes asociados a la vivencia de los estudiantes, de manera que cuestionen y dialoguen sobre contenidos que circunde desde aspectos sociales como la desigualdad, el racismo, la violencia doméstica y la educación, hasta las cuestiones de salud como la ansiedad, autoestima y depresión. Al hacer este tipo de abordaje el docente hace que el alumno tenga conciencia de su papel en la sociedad, conocimiento de sí mismo, además tener la oportunidad de conocer más sobre sus derechos.

Por este motivo, en el plan de clase desarrollado hay la propuesta para que el docente pueda disfrutar de dos áreas del conocimiento en específico, la lengua madre de los estudiantes, en este caso la lengua portuguesa, y con una parte de psicología. En relación a esta primera, los estudiantes tienen la oportunidad de, al mismo tiempo que analizan los

¹² “[...] permiti questionar a fragmentação dos diferentes campos de conhecimento. Nessa perspectiva, procuramos tecer os possíveis pontos de convergência entre as várias áreas e relação epistemológica entre as disciplinas” (Bovo, 2004, p.4).

análisis contrastivos, inicialmente con los heterogénicos y heterosemánticos, comprendan las reglas básicas del español y revise contenidos básicos de la lengua portuguesa.

En relación a la cuestión psicológica, específicamente de un área de LA que lleva en consideración el factor aprendizaje se llevan en consideración las variables cognitivas de personalidad. Hay muchos rasgos de personalidad que afectan directamente el aprendizaje del aprendiz. Como la ansiedad, la autoimagen, empatía, tolerancia hacia la ambigüedad y otras características (Alexopoulou, 2012). Pero, en el plan de clase para esta investigación, se optó por trabajar con la autoestima.

En cuanto a la propuesta reflexiva sobre la autoestima fue elegido el micro cuento de Eduardo Galeano. Titulado „El mundo“ perteneciente a la obra “El Libro de los Abrazos” (1989, p. 5). A seguir les presento el micro cuento que fue indicado en el plan:

Un hombre del pueblo de Neguá, en la costa de Colombia, pudo subir al alto cielo. A la vuelta contó. Dijo que había contemplado desde arriba, la vida humana. Y dijo que somos un mar de fueguitos.- El mundo es eso - reveló - un montón de gente, un mar de fueguitos. Cada persona brilla con luz propia entre todas las demás. No hay dos fuegos iguales. Hay fuegos grandes y fuegos chicos y fuegos de todos los colores. Hay gente de fuego sereno, que ni se entera del viento, y gente de fuego loco que llena el aire de chispas. Algunos fuegos, fuegos bobos, no alumbran ni queman; pero otros arden la vida con tanta pasión que no se puede mirarlos sin parpadear, y quien se acerca se enciende. (Galeano, 1989, p.5)

El profesor puede añadir un significado personal, explicando de manera figurativa que todas las personas ocupan un papel especial en la vida, donde este fuego puede ser explicado como la identidad y personalidad de alguien y que las personas dejan marcas en la vida de quien se acerca a otras personas, algunos con colores más vivos que puede ser comparadas a los individuos que son alegres, y que hacen impacto positivo en la vida de los otros. Al terminar de utilizar el recurso audiovisual en clase, es importante que el profesor haga la lectura con la traducción del poema en portugués, y explique que ese poema puede ser utilizado en muchos contextos, pero fue elegido pensado de manera intencional para que los estudiantes sepan que son importantes con sus individualidades y que no necesitan hacer comparación de sus vidas con de los demás, y tan poco sentirse inferiores por este proceso de aprendizaje, sino que logre observar su importancia bien como pueda valorar también a los demás.

Una opción de interdisciplinariedad es que el profesor utilice una película, telenovela o serie conocida para abordar temas sociales importantes, como el hambre, la desigualdad económica y social. Puede utilizar un fragmento corto de la serie "El Chavo del Ocho", por ejemplo, creada por Roberto Gómez Bolaños. Explicando el contexto del personaje principal, su situación de vivienda, alimentación y salud, y cómo los personajes de la serie lo tratan.

Los alumnos pueden participar expresando sus opiniones y reflexionar sobre la realidad del protagonista como estudiante, sus dificultades para acceder a la educación, y luego se les explican los derechos básicos de cada ciudadano en la sociedad. Esto incluye la importancia de condiciones psicológicas y físicas adecuadas para una vida de calidad y acceso a la educación.

Para que el profesor logre éxito en la aplicación de la interdisciplinariedad, es necesario que posea conocimientos de diversas áreas, manteniéndose actualizado. Debe considerar cómo puede relacionar la realidad de los alumnos con su experiencia, lo que fomenta la participación activa en la clase. Además, buscar recursos literarios hispanohablantes para utilizar en el aula y aprovechar la tecnología como herramienta educativa son aspectos clave para el proceso de enseñanza interdisciplinario.

4.2 Estrategias afectivas

Cuando pensamos en la enseñanza debemos considerar el entorno del alumno de la EPJA, pensar en sus dificultades y en cómo los factores afectivos condicionan el aprendizaje de la lengua española. Según Arnold (2015) el afecto se refiere a los sentimientos, emociones, creencias, actitudes que consecuentemente influyen en nuestro comportamiento. Y eso no es diferente en relación al aprendizaje. De acuerdo con el Marco común europeo de referencia el ámbito afectivo es sumamente importante para el aprendizaje. En el punto 5.1.3 intitulado “**La competencia existencial (saber ser)**”, se explica que:

La actividad comunicativa de los usuarios o alumnos no solo se ve afectada por sus conocimientos, su comprensión y sus destrezas, sino también por factores individuales relacionados con su personalidad y caracterizados por las actitudes, las motivaciones, los valores, las creencias, los estilos cognitivos y los tipos de personalidad que contribuyen a su identidad personal (Consejo de Europa, 2002, p. 103)

En ese sentido, el profesor debe pensar no solo en la parte de la enseñanza, sino también en la condición emocional y física que este alumno se encuentra pues “Para ello, es importante tener en cuenta que el aprendiz necesita sentirse cómodo, lo cual implica reducir ansiedad, apoyar la confianza y autoestima, crear una buena dinámica de grupo en el aula.”(Arnold, 2015, p.15). En su trabajo denominado *La dimensión afectiva en el aprendizaje de ELE*, Arnold (2015) señala que hay algunos tipos de factores afectivos individuales que hacen un impacto en el proceso de enseñanza, algunos de estos factores son positivos y otros negativos. Como la ansiedad, las creencias, la autoestima, las diferentes maneras de aprender, la motivación y la empatía.

Por otro lado, la ansiedad puede tener un impacto negativo en el aprendizaje que puede condicionar de forma negativa si no es controlada. Una de las causas que genera aún más la ansiedad es cuando el alumno tiene la responsabilidad de hacer una actividad o tiene que intentar hablar en la lengua meta. Estos puntos están asociados también con la autoestima y las creencias, visto que los alumnos se consideran incapacitados o limitados respecto a la lengua meta (Price, 1991 apud. Arnold y Brown, 2000).

En el caso del estudiante de la modalidad EPJA el profesor deba tener atención redoblada ya que ellos se sienten inseguros en la lengua madre y en la lengua extranjera. Cambiar estas creencias y promover el pensamiento positivo es esencial. Por eso es importante que el profesor actúe criando un establecimiento de ambiente emocional e intelectualmente seguro para propiciar el fomento de la autoestima.

Así es importante que el profesorado debe llevar en consideración la motivación. Arnold, enfatiza que, cuando se trata del aprendizaje de lenguas extranjeras, la importancia de estas variables se vuelve aún más relevante. La motivación es un aspecto psicoeducativo amplio y complejo, ya que está relacionado con la personalidad de cada individuo, pero también se ve influenciado por la metodología utilizada por el docente. El enfoque adoptado por el profesor debe estar en sintonía con las necesidades y expectativas de los estudiantes. De igual manera, el profesor debe estar entusiasmado y comprometido para poder inspirar a sus estudiantes. Si un profesor carece de motivación y no desempeña adecuadamente su papel, será difícil que pueda generar motivación en sus alumnos. El profesor necesita ser empático. Según Arnold y Brown 2000. p,25 “[...] es un factor quizá el más importante que contribuye para la coexistencia armoniosa de los individuos sociedad”. Según las ideas de Arnold (2000) el entorno de aprendizaje de un idioma no solo se centra en el estudio de la lengua extranjera, sino que también desempeña un papel importante en la promoción de valores y en el desarrollo de la inteligencia emocional.

En definitiva, es sumamente importante que el profesor fomente en el alumno su propia autonomía, pues eso les permitiría reconocer y aprovechar sus recursos y estrategias

personales, los cuales a menudo se ven limitados debido a las experiencias, en ocasiones negativas, durante su etapa escolar. (Giovanni *apud.* Arnold, 2015. p,5). Eso permite empoderar a los estudiantes para que tomen control de su propio aprendizaje, además de posibilitar el descubrimiento de estrategias de aprendizaje de manera más efectiva.

5 CONCLUSIÓN

A lo largo de esta investigación, es posible observar primeramente un breve relato del contexto histórico de la Educación de Jóvenes y Adultos en Latinoamérica Brasil y en el estado de Paraíba, presentado el proceso de lucha por los derechos básicos para los discentes de la EPJA, abordando los aspectos sociales, culturales y económicos que influyeron en el proceso de aprendizaje hasta los días de hoy.

Así que, el estudio fue desarrollado pensando en cómo los aprendices brasileños de la EPJA en un nivel de alfabetización pueden aprender español de manera efectiva. También considera las dificultades que enfrentan en su proceso de aprendizaje y explora cómo el profesor puede ayudar a los alumnos, teniendo en cuenta sus experiencias y la realidad en la que viven.

Luego para que el estudiante logre aprender la lengua española, el profesor necesita pensar en las ventajas y desafíos que enfrentará para conseguir alcanzar el objetivo de un aprendizaje significativo. Siendo considerado que entre ellos la autoestima como uno de los factores que más obstaculiza el desempeño del alumno tanto en la sociedad como en su vida personal, lo que afecta directamente en el desarrollo también en clase.

Por esa razón, debe actuar de manera accesible de acuerdo con el nivel del estudiante, es decir, utilizando inicialmente destrezas que se adecuen a su nivel de enseñanza, en este caso el proceso de alfabetización. Así se optó por trabajar con la expresión oral y por la comprensión auditiva. Los dos métodos adecuados con las destrezas elegidas fueron el enfoque audiovisual y audiolingual, lo que posibilita que el alumno desarrolle el habla, aprendiendo más de la fonética, y la escucha, tomando conocimiento lingüístico sobre la lengua española.

Además de esos métodos, fue añadido para enriquecer aún más el diseño del plan de aula, recursos interdisciplinarios y afectivos, ambos utilizados como un intermediario para impartir clase de forma lúdica y didáctica, además de posibilitar el uso de telenovelas, películas, series y hasta la música para utilizar mezclado a diferentes áreas de conocimiento.

Por lo tanto, esta investigación contribuye para que el profesional de la educación pueda diversificar sus estrategias de enseñanza y no piense solo en transmitir contenidos enyesados, sino que profesor plantee de manera empática sobre su práctica de clase, y haga un planeamiento didáctico utilizando recursos tecnológicos e interdisciplinarios que contribuyan para una clase de carácter dialógico y reflexivo. Permitiendo una clase más diversificada que enriquece el proceso de enseñanza, al conectar el aprendizaje del español con otras áreas del conocimiento. Esto fomenta un aprendizaje más completo y contextualizado. Así los educadores pueden desempeñar un papel fundamental en la educación de adultos, contribuyendo para la inclusión social y el empoderamiento de individuos que buscan oportunidades educativas y laborales.

REFERENCIAS

ALEXOPOULOU, A. **Bases de la Lingüística Aplicada a la enseñanza del español como lengua extranjera**. Atenas, 2012. Disponible en: https://www.academia.edu/35118606/Ang%C3%A9lica_Alexopoulou_FUNDAMENTOS_DE_LING%C3%9C%C3%8DSTICA_APLICADA_A_LA_ENSE%C3%91ANZA_DEL_ESPA%C3%91OL_COMO LENGUA_EXTRANJERA. Acceso en: 3 oct. 2023.

ARAÚJO, A.C.O. **Trabalhando a autoestima linguística na EPJA: um trabalho à luz da pedagogia da variação linguística**. Uberlândia: Programa de Pós-graduação em Letras (PROFLETRAS), 2019. Disponible en: <https://repositorio.ufu.br/bitstream/123456789/25350/1/trabalhandoautoestimalingu%C3%ADstica.pdf>. Acceso en: 25 oct. 2023.

ARNOLD, J.; BROWN, D. “**Mapa del Terreno**”, en la dimensión afectiva en el aprendizaje de idiomas. Madrid: Fortele, 2000. Disponible en: https://www.academia.edu/20469535/Mapa_del_terreno. Acceso en: 01 nov. 2023.

BARROS, B. C.; BARROS, M. R. **Los medios audiovisuales y su influencia en la educación desde alternativas de análisis**. Revista Universidad y Sociedad, v. 7, n. 3, p. 26-31, 2015. Disponible en: <https://rus.ucf.edu.cu/index.php/rus/article/view/229/226>. Acceso en: 20 de oct. 2023.

BRASIL. **Governo da Paraíba**. Ministério da Educação. 2019. Disponible en: <http://cee.pb.gov.br/wp-content/uploads/2019/08/Re030-2016-Estabelece-Normas-Para-A-Educa%C3%A7%C3%A3o-De-Jovens-E-Adultos-EPJA-No-Sistema-Estadual-De-Ensino-Revoga-A-Resolu%C3%A7%C3%A3o-CeePb-N%C2%BA-2292002-E-D%C3%A1-Outras-Provid%C3%AAs.pdf>. Acceso em: 13 oct. 2023.

BRASIL. Lei nº 9.394, de 20 de dezembro de 1996. Estabelece as diretrizes e bases da educação nacional. Diário Oficial da República Federativa do Brasil. **Senado Federal**. Brasília. DF, 23 dez. 1996. Disponible en: https://www2.senado.leg.br/bdsf/bitstream/handle/id/529732/lei_de_diretrizes_e_bases_1ed.pdf. Acceso en: 20 Ag. 2023.

BRASIL. **Lei Saraiva**. Rio de Janeiro: Typ Nacional, 1881. Disponible en: <https://www2.senado.leg.br/bdsf/item/id/227300>. Acceso en: 08 nov. 2023.

BOVO, M. C. **Interdisciplinaridade e transversalidade como dimensões da ação pedagógica**. Revista Urutágua, v. 7, p. 1-12, 2004. Disponible en: <http://www.urutagua.uem.br/007/07bovo.pdf>. Acceso en: 15 oct. 2023.

BRIEGER, P. NODAL. Fundación para la Integración Latinoamericana. 2023. Disponible en: <https://www.nodal.am/2023/09/segun-la-onu-se-registran-32-millones-de-personas-analfabetas-en-america-y-el-caribe/>. Acceso en: 7 nov.2023.

CARBONE, S. A. B. **Dificuldades de aprendizagem na Educação de Jovens e Adultos: uma reflexão com alfabetizadores da EPJA**. Paraná, 2013. Disponible en: https://riut.utfpr.edu.br/jspui/bitstream/1/20888/2/MD_EDUMTE_2014_2_91.pdf . Acceso em: 15 ag. 2023.

ELONI, T. G.; GIANE, C. K. M. **O ensino da língua espanhola nas escolas da EPJA**. Florianópolis: **Portal do IFSC**, 2015. Disponible en: [https://repositorio.ifsc.edu.br/bitstream/handle/123456789/446/TC%20Eloni%20Grando_O%](https://repositorio.ifsc.edu.br/bitstream/handle/123456789/446/TC%20Eloni%20Grando_O%20)

20ENSINO%20DA%20L%c3%8dNGUA%20ESPANHOLA%20NAS%20ESCOLAS%20DA%20EPJA.pdf?sequence=1&isAllowed=y. Acceso en: 19 oct. 2023.

EL MUNDO. 2020. 1 Video (2min30s) Publicado por el canal: Nepomuceno Filmes. Disponible en: https://www.youtube.com/watch?v=pi0LhCR_aQs&ab_channel=NepomucenoFilmes. Acceso en: 10 oct. 2023.

FREIRE, P. **Pedagogía de la autonomía**. México: Siglo Veintiuno editores, 1996. Disponible en: <http://beu.extension.unicen.edu.ar/xmlui/bitstream/handle/123456789/218/paulo%20freire%20-%20pedagogia%20de%20la%20autonomia.pdf?sequence=1&isAllowed=y>. Acceso en: 15 sept. 2023.

FONSECA, J. J. S. . **Metodología científica**. Fortaleza: UEC, 2002. Disponible en: <http://www.ia.ufrj.br/ppgea/conteudo/conteudo-2012-1/1SF/Sandra/apostilaMetodologia.pdf>. Acceso en: 8 ag. 2023.

GALEANO, E. **El libro de los abrazos**. 1989. Disponible en: <https://www.colegioemaus.edu.ar/assets/el-libro-de-los-abrazos.pdf>. Acceso en: 27 de oct. 2023.

HADDAD, S.; SIQUEIRA, F. **Analfabetismo Entre Jovens e Adultos no Brasil**. Vitória: Revista Brasileira de Alfabetização, v. 1, n. 2, p. 88-110, 2015. Disponible en: <https://revistaabalf.com.br/index.html/index.php/rabalf/article/view/81>. Acceso en: 18 de ag. 2023.

Marco común europeo de referencia para las lenguas. Madrid: Centro Virtual Cervantes, 2002. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf. Acceso: 19 oct. 2023.

MORGAN, J. A. **La dimensión afectiva en el aprendizaje de ELE**. Centro Virtual Cervantes. 2000. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/pdf/rabat_2015/03_arnold.pdf. Acceso en: 16 oct.2023.

MUÑOZ, A . P. **Metodología para la enseñanza de lengua extranjera. Hacia una perspectiva crítica**. Medellín: Revista Universidad EAFIT, v. 26, n. 159, p. 71-85, 2010. Disponible en: <https://repository.eafit.edu.co/bitstream/handle/10784/16807/document%20-%202020-07-06T152251.405.pdf?sequence=2&isAllowed=y>. Acceso en: 20 oct. 2023.

NASCIMENTO, L. F. **A EPJA e seu ensino na Educação Básica: primeiras aproximações**. Ceará: Revista Educação Pública v.20, n. 41, 2020. Disponible en: <https://educacaopublica.cecierj.edu.br/artigos/20/41/a-EPJA-e-seu-ensino-na-educacao-basica-primeiras-aproximacoes>. Acceso en: 12 oct. 2023.

NASCIMENTO, Sandra Mara do. **Educação de jovens e adultos EPJA, na visão de Paulo Freire**. Paranavaí: Trabalho de Conclusão de Curso (Especialização) – Universidade Tecnológica Federal do Paraná, 2013. Disponible en: <http://riut.utfpr.edu.br/jspui/handle/1/20898>. Acceso en: 18 ag. 2023.

PIERRO, M. C. D. **Educação de Jovens e adultos na Latinoamérica Latina e Caribe: Trajetória recente**. Scielo Brasil. Cadernos de Pesquisa, v. 38, n. 134, mayo/agosto. 2008
 Disponible en:
<https://www.scielo.br/j/cp/a/ZPmTBC89kS4V6FDF8Qrmqzb/abstract/?lang=pt>. Acceso en: 18 sep.2023.

RICHARDS, J.C.; RODGERS, T. S. **Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas**. Madrid: Edinumen, 2003. Acceso en: 18 ag. 2023.

STRELHOW, T. B. **Breve história sobre a educação de jovens e adultos no Brasil**. Revista HISTEDBR Online, Campinas, SP, v. 10, n. 38, p. 49–59, 2012. DOI: 10.20396/rho.v10i38.8639689. Disponible en: <https://periodicos.sbu.unicamp.br/ojs/index.php/histedbr/article/view/8639689>. Acceso en: 10 ag. 2023.

AGRADECIMIENTOS

A Dios, mi Padre Santo y poderoso toda honra y gloria, a Él dedico mis primicias y mi primer agradecimiento. Agradezco por su amor, por su gracia y porque en todo tiempo es bueno. Por haber sido el Dios que provee. En todo mi grado me ha ayudado con todas mis necesidades, escuchando mis oraciones y haciendo siempre su Santa voluntad. Soy agradecida, pues en todo este recorrido nunca me ha dejado, sino como dijo en su palabra me segura por su mano derecha y me llena de fuerza para seguir, y gracias a su amor incondicional, aún puso regalos en el medio del camino para que yo pudiese disfrutar del amor fraternal.

Agradezco a mi familia: de primero a mis padres José Anselmo y Ana Cristina por todo el amor, cariño y apoyo que me ofrecieron, además de todo el esfuerzo que solamente ellos tuvieron que pasar para que hoy yo alcance este lugar en que conseguí llegar con sus oraciones, abrazos y palabras. También agradezco a mi hermana Ana Carolina por hacer parte de mi vida, por sus intervenciones, por incentivar me a escuchar músicas en español del grupo musical RBD desde niña, ya que fue ella quien puso los primeros latidos del español en mi corazón. Soy grata también por mi querido hermano menor, Felipe, agradezco por su amor, por su hermandad, por defenderme, por amarme, por cuidarme, reír y llorar conmigo. A mis abuelos y todos los parientes que siempre han creído en mi gratitud.

A mis amigos y compañeros de clase por hacer de mi carrera un trayecto más alegre y menos pesado, por compartir conmigo sus experiencias y permitir que yo aprenda. En especial, dejo un agradecimiento a Juliana y Renata que me han incentivado y se han vuelto en grandes amigas. Agradezco a mis amigas Adriely, Ana, Polyana y Klara Feliciano, por siempre me escucharen y dejar consejos importantes para mi vida espiritual y terrenal, además de llenar mi vida con su positividad y color. No puedo jamás olvidarme de mis amigos Eliab Magalhães y Manassés por el apoyo y amistad que me han regalado desde el inicio del curso hasta hoy, dándome ánimo, fuerzas y aliento para que no desista de mis sueños.

Agradezco a mi orientadora Profa. Dra. Isabela Cristina Tavares por ser una de las personas más empáticas que conozco, por mirarme con humanidad y ayudarme no solo con esta investigación, sino también con orientaciones que me han permitido concluir y presentar este artículo. Por sus bellas clases que me inspiraron a volverme una buena profesional. Agradezco a ella, a Gilda Carneiro, Alessandro Giordano, Kaio César, Luciene, Laís Aguiar, Maria José, Francisco, Karla Estrela y Thaís. Todos estos profesores son ejemplos la actuación docente y que siempre tendrán mi respeto y admiración.

Por fin, agradezco a todos los que han participado de alguna manera de ese mi trayecto. Como dijo Saint Pierro las personas que pasan por nuestras vidas dejan un poco de ellas en nuestros corazones.